

[Texte]

Mr. Foster: About 800?

Adam Falls: That is right.

Mr. Foster: Eight hundred personnel.

Adm Falls: Mr. Chairman, that is not a firm figure and it has nothing to do with estimates. In our support to the Commonwealth Games, we expect that there will be up to 800 personnel at the time of maximum involvement.

Mr. Foster: How does that compare with the Olympics?

Adm Falls: There were about 4,700 people involved at the Olympics in the kinds of activities that I am speaking of. In other words, the kinds that were similar to the involvement in COJO, as opposed to security.

Mr. Foster: Do you have the primary role, because you operate world wide, of the control of terrorists or this kind of person coming into Canada? Or is this done through the RCMP?

Adm Falls: No, that is done through the federal, provincial and municipal police forces.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as far as entry into Canada, that is Manpower and Immigration, with the screening being done internationally by External and the RCMP.

Mr. Foster: I see. During the Olympics, I think you mounted an impressive force, and the work that was carried out there has been widely acclaimed by police forces right around the world. Whoever the kudos go to, it is very well appreciated by everybody.

I think the stadium there holds 40,000 or 42,000, and I guess the number of forces that you have involved is directly proportional to the amount of people coming to Edmonton and viewing the games and that sort of thing, is it not?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will ask the chief to answer that, but it is important to bear in mind the points he made a moment ago. At the Olympics, there were two different parts to the military contribution. One, in support of COJO, was such things as the electronic data processing, keeping track of game scores, sorting out, believe it or not, the right national flag going up at the right time. The other part was security, which was in a support role to the RCMP, who in turn were working with the Montreal metropolitan police, who had the primary responsibility because it was and has been the jurisdiction of Montreal. In the case of Edmonton, we are only talking about the support of the games, not the security.

Mr. Foster: Oh, I see.

Adm Falls: Those 800 people are strictly for the sorts of things we did for COJO, as the Deputy Minister has mentioned, transportation, supply and so forth. So it is related, in fact, to the size of the games, not the size of the crowds and so forth. We have not yet had any request for assistance in terms of security, but this could come. I do not know.

[Traduction]

M. Foster: Environ 800?

Adm Falls: Parfaitement.

M. Foster: 800 militaires.

Adm Falls: Monsieur le président, ce n'est pas un chiffre ferme, et cela n'a rien à voir avec le budget. Nous prévoyons de créer un maximum de 800 militaires pour aider aux Jeux du Commonwealth.

M. Foster: Comment cela se compare-t-il avec les Jeux olympiques?

Adm Falls: Environ 4,700 personnes ont participé aux activités dont je parle pendant les Jeux olympiques, je veux dire aux activités analogues à celles du COJO, par opposition à celles de sécurité.

M. Foster: Avez-vous le premier rôle, puisque vos opérations sont mondiales, pour le contrôle des terroristes ou de ce genre de personnes arrivant au Canada? Ou est-ce la responsabilité de la Gendarmerie royale?

Adm Falls: Non, c'est la responsabilité des forces policières fédérales, provinciales et municipales.

M. Nixon: Monsieur le président, l'entrée au Canada est la responsabilité de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, le contrôle international étant effectué par les Affaires extérieures et la Gendarmerie royale.

M. Foster: Je vois. Pendant les Jeux olympiques, vous avez mis sur pied une équipe impressionnante, et le travail effectué a été très apprécié par toutes les forces policières du monde. Peu importe à qui en revient la gloire, tout le monde l'a énormément apprécié.

Je crois que le stade peut contenir 40,000 ou 42,000 spectateurs, et je suppose que le personnel est directement proportionnel au nombre de personnes se rendant à Edmonton pour voir les Jeux, n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur le président, je vais demander au chef de répondre, mais il importe de ne pas oublier les points qu'il a soulignés il y a un instant. Lors des Jeux olympiques, la contribution des militaires s'est faite à deux niveaux. Il y a eu le travail au COJO, le traitement électronique des données, l'enregistrement des performances, le choix, croyez-le ou non, du bon drapeau national au bon moment. L'autre apport a été fait au niveau de la sécurité, pour épauler la Gendarmerie royale, qui, elle-même, travaillait en collaboration avec la police métropolitaine de Montréal, première responsable puisque c'était la juridiction de Montréal. Dans le cas d'Edmonton, il s'agit uniquement d'un apport pour l'organisation des Jeux, non pas pour la sécurité.

M. Foster: Oh, je vois.

Adm Falls: Ces 800 personnes seront uniquement utilisées comme avec le COJO, c'est-à-dire comme le sous-ministre l'a mentionné, dans les domaines des transports, de l'approvisionnement etc. C'est donc en fait proportionnel à l'ampleur des jeux, non à l'importance de la foule, etc. On ne nous pas encore fait de demande d'assistance en matière de sécurité, mais c'est une possibilité. Je ne sais pas.